

清华  
少儿

狐狸和狼  
好友  
养成记

# 不能丢下你

【日】内田麟太郎 文

【日】降矢奈奈 图

彭懿 周龙梅 译



清华大学出版社





# 不能丢下你

【日】内田麟太郎 / 文

【日】降矢奈奈 / 图

彭懿 周龙梅 / 译

“这大小姐，可真难伺候啊！”

猫头鹰爷爷耸了耸肩。

清华大学出版社  
北 京

Tomodachigokko

Text copyright © 2010 Rintaro Uchida

Illustrations copyright © 2010 by Nana Furiya

First published in Japan in 2010 by KAISEI-SHA Publishing Co., Ltd., Tokyo

Simplified Chinese translation rights arranged with KAISEI-SHA Publishing Co., Ltd.  
through Japan Foreign-Rights Centre/Bardon-Chinese Media Agency

北京市版权局著作权合同登记号: 01-2016-9341

版权所有, 侵权必究。侵权举报电话: 010-62782989 13701121933

### 图书在版编目(CIP)数据

不能丢下你 / (日) 内田麟太郎文; (日) 降矢奈奈图; 彭懿, 周龙梅译. - 北京: 清华大学出版社, 2017  
(狼和狐狸: 好友养成记)

ISBN 978-7-302-46269-9

I. ①不… II. ①内… ②降… ③彭… ④周… III. ①儿童故事 - 图画故事 - 日本 - 现代 IV. ① I313.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2017) 第 037552 号

责任编辑: 苗建强

装帧设计: 赵倩

责任校对: 谢京南

责任印制: 王静怡

出版发行: 清华大学出版社

网 址: <http://www.tup.com.cn>, <http://www.wqbook.com>

地 址: 北京清华大学学研大厦 A 座 邮 编: 100084

社 总 机: 010-62770175 邮 购: 010-62786544

投稿与读者服务: 010-62776969, [c-service@tup.tsinghua.edu.cn](mailto:c-service@tup.tsinghua.edu.cn)

质 量 反 馈: 010-62772015, [zhiliang@tup.tsinghua.edu.cn](mailto:zhiliang@tup.tsinghua.edu.cn)

印 装 者: 北京尚唐印刷包装有限公司

经 销: 全国新华书店

开 本: 200mm×240mm 印 张: 2.25

版 次: 2017 年 4 月第 1 版 印 次: 2017 年 4 月第 1 次印刷

定 价: 14.80 元



原来是婷正在吹笛子。

婷是一个刚住到林子里来的女孩。

嘞 嘞 嘞 嘞嘞嘞嘞嘞嘞

狐狸高兴地跑了过去。

“别过来！”

婷回头瞪着他说。

“……站在这里也不行吗？”

狐狸停住了脚步。



“不行。我不想让狼的喽啰听！”

“我……不是喽啰。”

狐狸撅了一下嘴。

“哼，谁知道呢。

整天跟在狼屁股后面，没骨气的家伙。

我最讨厌没骨气的家伙了！”

婷把脸扭向了一边。



“我才不是喽啰呢，我和狼是朋友。”

狐狸还嘴说。

“是吗？那你能做到和狼三天不见面吗？”

“哎？三天？”

“就三天。如果不是喽啰，就应该能做到，对吧？”

你要是能做到，我就吹笛子给你听。照我说的去做吧。”

婷头一次冲着狐狸笑了。

（三天的话……应该可以吧？）狐狸想。

婷斩钉截铁地对他说：

“就这么定了。从明天起，狐狸哥你就是我一个人的朋友了！”

狐狸想听婷吹笛子，

“嗯”了一声，点了点头。





“太好了，太好了。三天一过，  
我就能听婷吹笛子了。”

狐狸兴高采烈地走着，走着，  
脚步慢慢地沉重起来。

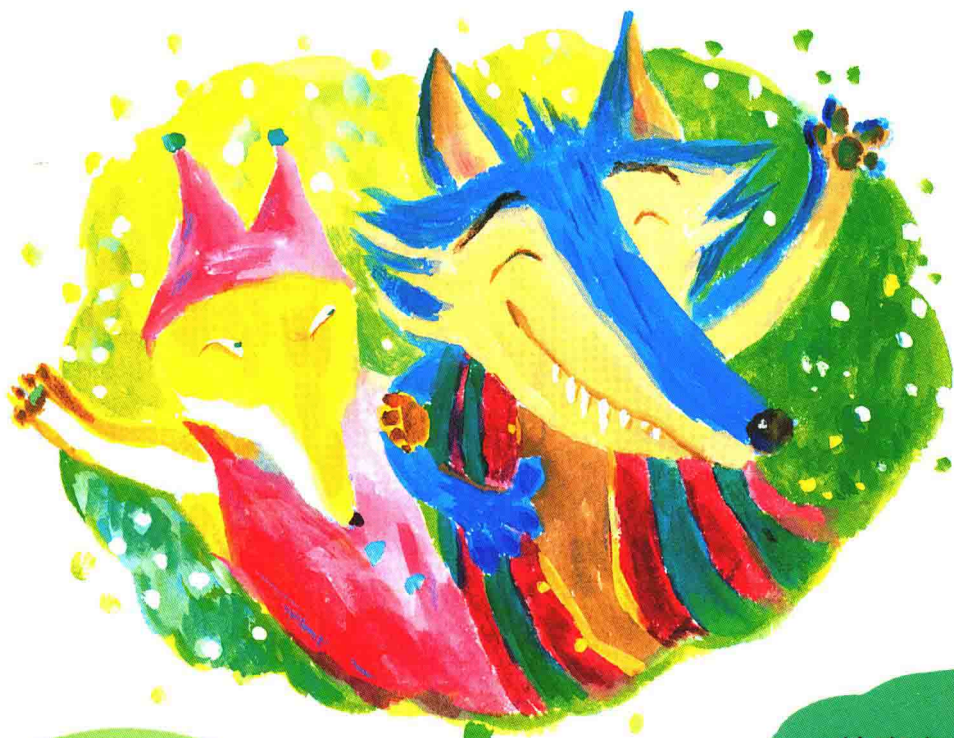
因为他想起了和狼的约定。

“明天也一起玩啊，狐狸。”

“就在这里，十点。”

“好的。呵呵呵呵。”





就在老地方，  
就在那棵大树下。

狼高兴得要命，  
啪啪地拍着狐狸的肩膀。





第二天。

狐狸朝婷家里走去。

噢，不对，等他清醒过来，才发现……

自己朝着和狼约定的地点走去。

听见口哨声了。

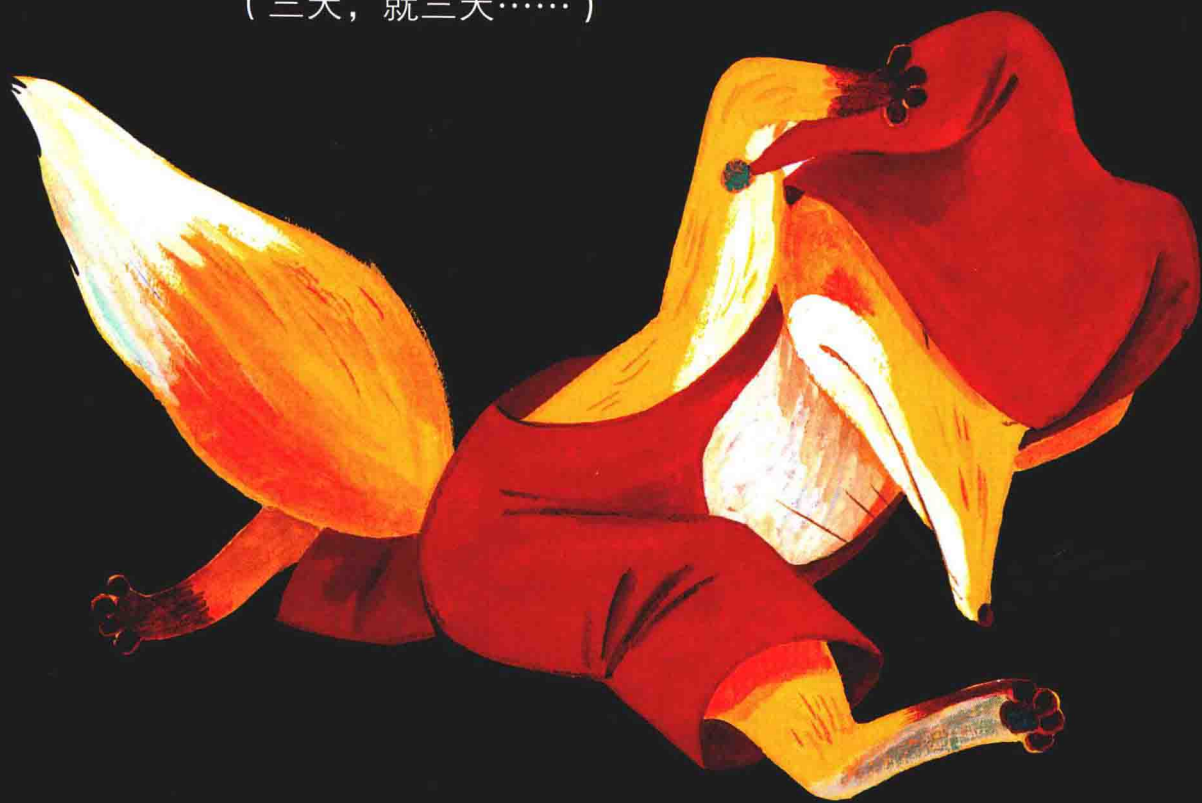
（是狼哥……）

狐狸捂着耳朵跑了起来。

（对不起，狼哥。）

（我……实在是太想听婷吹笛子了。）

（三天，就三天……）



婷用兴奋的声音说：

“喂，狐狸哥。我用这枝花给你做个王冠吧。

狼是绝对不配戴这种花的。

当然了，我是公主。”

“……嗯”



没办法，狐狸只好答应了一声，

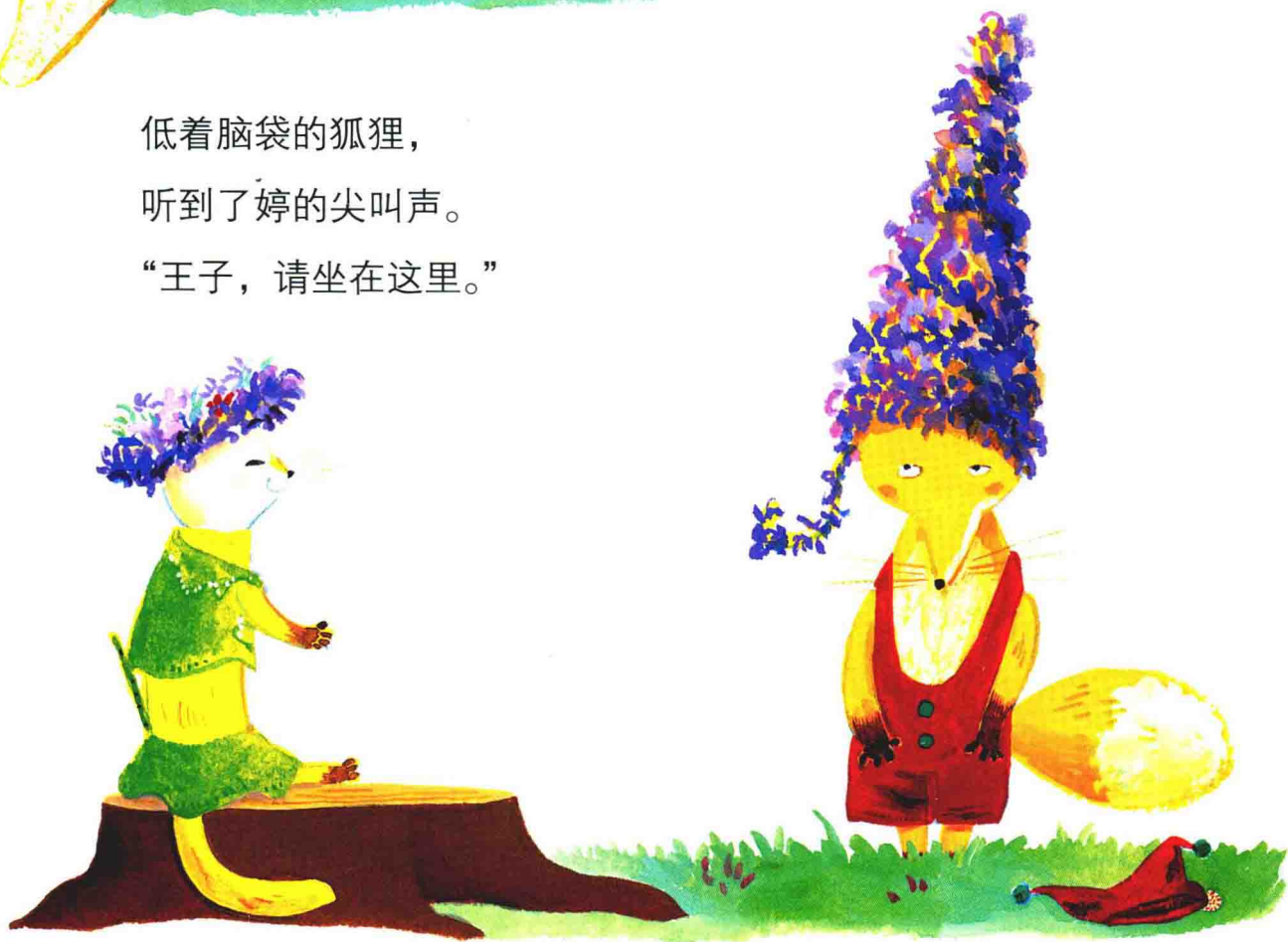
声音比肚子饿得瘪瘪的小老鼠的哈欠声还要小。

这时，狼那傻等着的脸，浮现在他的眼前。

( 还是回到狼的身边去吧…… )



低着脑袋的狐狸，  
听到了婷的尖叫声。  
“王子，请坐在这里。”





这天，狐狸一直没到，  
狼等得不耐烦了，  
咬起了指甲。



“是我脑子里住进了忘事虫？

还是那家伙失约了……”

狼想不明白。

因为狐狸还从来没有失约过。

“寒冷的反义是温暖。

快的反义是慢。

开心的反义是孤独……”

( ……孤独 )

狼无力地垂下了头。

看来，狼的脑子里并没有忘事虫。



第二天，狐狸和婷在玩翻花绳的时候，婷说：

“喂，狐狸哥。你开心吗？当然开心了，对吧？

因为你和我在一起。”

婷高兴得眼睛眯成一条缝，望着狐狸。

“……嗯。”

狐狸惦记着狼，耷拉着眼梢回答道，

“我也很开心，非常开心。”

婷没有看破狐狸的心思，唱起歌来了。

婷的笛声 是天使的歌声

狼的歌声 是打雷的鼾声